

GC(62)/RES/2

التاريخ: أيلول/سبتمبر ٢٠١٨

المؤتمر العام

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي

الدورة العادية الثانية والستون

البند ٩ من جدول الأعمال

(الوثيقة GC(62)/17)

اعتمادات الميزانية العادية لعام ٢٠١٩

قرار اعتمد في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨ خلال الجلسة العامة السابعة

إنّ المؤتمر العام،

إذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠١٩،^١

١- يعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره ٠١٥ ٧٩١ ٣٧١ يورو للجزء التشغيلي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام ٢٠١٩ مورّجاً على النحو التالي:^٢

يورو	
٤٠ ٤٦٢ ٥٣٧	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
٤١ ١٠٨ ٣٠٣	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
٣٦ ١٦٨ ٣٥٤	٣- الأمان والأمن النوويان
١٤٥ ٢٩٦ ٧٧٩	٤- التحقّق النووي
٧٩ ٩٧٨ ٢٧٢	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
٢٥ ٩٤١ ٠٤٥	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
٣٦٨ ٩٥٥ ٢٩٠	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
٢ ٨٣٥ ٧٢٥	٧- إيرادات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
٣٧١ ٧٩١ ٠١٥	المجموع

على أن تكون المبالغ المدرّجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-١، من أجل مراعاة تغيّرات أسعار الصرف أثناء العام؛

^١ الوثيقة GC(62)/2.

^٢ تمثّل أبواب الميزانية ١-٦ برامج الوكالة الرئيسية.

٢- يُقرّر أن يُمَوَّل الاعتماد السابق الذكر، بعد خصم:

- إيرادات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد (باب الميزانية ٧)؛
- إيرادات متنوعة أخرى بمبلغ ٥٥٠.٠٠٠ يورو؛

من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره ٢٩٠ ٤٠٥ ٣٦٨ يورو (٣١٨ ٨٥٥ ٧٧٠ يورو بالإضافة إلى ٥٢٠ ٥٤٩ ٤٩ دولاراً)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(62)/RES/5؛

٣- يعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره ٢١٤ ٨٦٨ ٦ يورو للجزء الرأسمالي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام ٢٠١٩، موزّعاً على النحو التالي^٣:

يورو	
١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	-
٢- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	٢٠٥١٩٥٦
٣- الأمان والأمن النوويان	٣٠٨١٤٦
٤- التحقّق النووي	١٠٢٧١٥٢
٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	٢٨٢٧٦١٤
٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	-
المجموع	٦٢١٤٨٦٨

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-٢، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

٤- يقرّر أن تموّل الاعتمادات المذكورة سابقاً من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره ٢١٤ ٨٦٨ ٦ يورو (٢١٤ ٨٦٨ ٦ يورو بالإضافة إلى ٠ دولار أمريكي)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(62)/RES/5؛

٥- يأذن بتحويل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية؛

٦- يأذن للمدير العام:

أ- بأن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام ٢٠١٩، شريطة أن تُموَّل المخصصات ذات الصلة لأيّ من الموظّفين المعنّين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كئيّة من إيرادات المبيعات أو الأعمال المُضطّلع بها لحساب الدول الأعضاء أو المنظّمات الدولية، أو من الهبات المقدّمة للبحوث، أو من المساهمات الخاصة، أو من مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام ٢٠١٩؛

ب- أن يُجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين أيّ من الأبواب المدرجة في الفقرتين ١ و٣ أعلاه.

^٣ انظر الحاشية ٢.

الملحق

ألف-١- الاعتمادات المخصصة للجزء التشغيلي من الميزانية العادية في عام ٢٠١٩

صيغة التسوية باليورو

دولار أمريكي	يورو	
(س/ ٥ ٦٧٤ ٣١٢) +	٣٤ ٧٨٨ ٢٢٥	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(س/ ٤ ٣٩٠ ٩٤٨) +	٣٦ ٧١٧ ٣٥٥	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(س/ ٦ ١٤٤ ٠٩٥) +	٣٠ ٠٢٤ ٢٥٩	٣- الأمان والأمن النوويان
(س/ ٢١ ٩٦٠ ٤٦٥) +	١٢٣ ٣٣٦ ٣١٤	٤- التحقُّق النووي
(س/ ٧ ٦٦٠ ١١٧) +	٧٢ ٣١٨ ١٥٥	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(س/ ٣ ٧١٩ ٥٨٣) +	٢٢ ٢٢١ ٤٦٢	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(س/ ٤٩ ٥٤٩ ٥٢٠) +	٣١٩ ٤٠٥ ٧٧٠	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
(س/ -) +	٢ ٨٣٥ ٧٢٥	٧- إيرادات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
(س/ ٤٩ ٥٤٩ ٥٢٠) +	٣٢٢ ٢٤١ ٤٩٥	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيُطبَّق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام ٢٠١٩.

الملحق

ألف-٢ - الاعتمادات المخصصة للجزء الرأسمالي من
الميزانية العادية في عام ٢٠١٩

صيغة التسوية باليورو

دولار أمريكي	يورو	
(س/ -)+	-	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(س/ -)+	٢٠٥١٩٥٦	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(س/ -)+	٣٠٨١٤٦	٣- الأمان والأمن النوويان
(س/ -)+	١٠٢٧١٥٢	٤- التحقُّق النووي
(س/ -)+	٢٨٢٧٦١٤	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(س/ -)+	-	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(س/ -)+	٦٢١٤٨٦٨	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيُطبَّق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام ٢٠١٩.